

## **Honrar, honra. Por partida doble...**

*In honoring, we honor. Twice...*

**Autor(es):** Dra. Niurka Núñez González\*

**Resumen:** Este trabajo realiza un recorrido por la obra cubana del antropólogo Eduard G. Alexandrenkov (Smolensk, 1937), sin dudas el más fuerte especialista ruso en historia y etnografía del periodo prehispánico antillano y en los procesos étnico-nacionales en Cuba. Pretende, con ello, rendirle homenaje en su ochenta y cinco cumpleaños.

**Palabras clave:** Eduard G. Alexandrenkov, historia y etnografía, procesos étnico-nacionales, Cuba.

**Abstract:** This work takes a tour of the Cuban work of the anthropologist Eduard G. Alexandrenkov (Smolensk, 1937), undoubtedly the strongest Russian specialist in history and ethnography of the Antillean pre-Hispanic period and in the ethnic-

---

\* **Niurka Núñez González** ([niurka1965@cubarte.cult.cu](mailto:niurka1965@cubarte.cult.cu)). Licenciada en Etnografía y Antropología, máster en Historia, doctora en Ciencias Históricas. Investigadora y profesora titular. Ha realizado investigaciones sobre cultura popular, alimentación, relaciones raciales. Actualmente trabaja en el Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello y dirige un proyecto interinstitucional sobre historia de antropología sociocultural en Cuba.

national processes in Cuba. It intends, thus, to pay tribute to him on his 85th birthday.

**Keywords:** Eduard G. Alexandrenkov, history and ethnography, ethnic-national processes, Cuba.

El triunfo de la Revolución cubana y el pronto acercamiento del país a la URSS provocó allí un despertar del interés hacia Cuba entre los científicos sociales, en particular entre historiadores, etnógrafos y antropólogos. Ello se reflejó no solo en la publicación de artículos y monografías sobre los más diversos aspectos de su pasado y presente —poco conocidos por las distancias de todo tipo, en particular por las difíciles barreras idiomáticas—, sino también en la llegada de especialistas que desarrollaron investigaciones *in situ* y entablaron sistemáticos intercambios con los estudiosos del patio.

Así, por solo mencionar un autor, en el propio año 1959, Abram D. Dridzo<sup>1</sup> publicaría un primer artículo sobre historia y etnografía cubana, en la colección *Pueblos de América*, y repetiría en 1960, en la revista *Etnografía Soviética*, con un trabajo sobre la población de la Isla, y en 1961, en la compilación *Cuba. Esbozos histórico-etnográficos*, sobre los destinos de la población autóctona insular (véase la bibliografía).

En esa misma década trabajarían en Cuba los soviéticos I. R. Grigulevich, V. V. Guinzburg, E. L. Nitoburg, Y. P. Averkieva. Esta última impartiría entre noviembre de 1964 y febrero de 1965 un ciclo de conferencias en el Instituto de Etnología y Folklore, según puede leerse en la sección «Vida Institucional» del primer número de su revista (*Etnología y Folklore*, 1966, pp. 101-102). En dicha sección

pueden seguirse otras notas sobre esta colaboración internacional, que se extendería hasta la desintegración de la URSS.<sup>2</sup>

Lo anterior solo persigue servir de contexto para la presentación de un muy estimado maestro, el antropólogo ruso Eduard G. Alexandrenkov (Smolensk, 1937), a quien queremos homenajear por su ochenta y cinco cumpleaños, con la publicación de la traducción al español de un reciente escrito suyo, donde, a su vez, rinde tributo a dos de sus colegas cubanos: Manuel Rivero de la Calle y Ramón Dacal Moure (2021).

Como él mismo nos cuenta, Alexandrenkov llegó a Cuba en 1963, como traductor, cuando aún era estudiante. Graduado de Etnografía en 1965, se mantendría hasta finales del siglo simultaneando acá sus labores como intérprete e investigador. Candidato a doctor (1969) por la Facultad de Historia de la Universidad Estatal Lomonosov, de Moscú, y doctor en Ciencias Históricas (1998) por el Instituto de Etnología y Antropología de la Academia de Ciencias Rusa (IEA RAN, por sus siglas en ruso), trabaja en esta segunda institución desde 1972. En 2012 fue reconocido como académico correspondiente extranjero de la Academia de la Historia de Cuba.

Alexandrenkov acumula una extensa obra sobre diversos temas — incluidos los teóricos—, pero es, sin dudas, el más fuerte especialista ruso en historia y etnografía del periodo prehispánico antillano y en los procesos étnico-nacionales en Cuba. Su primera aproximación al tema indoantillano data de 1968, cuando publica un trabajo dedicado a la historiografía cubana que tuvo gran significación en la URSS en ese momento, incluso en un orden metodológico, pues orientaba a los especialistas en la confusa maraña de clasificaciones y terminologías sobre los pueblos autóctonos y las «culturas arqueológicas» que — todavía hoy, por cierto— prima en la literatura cubana.<sup>3</sup> Más adelante, Alexandrenkov escribiría otros artículos de este corte acerca de la

etnografía en Cuba (1975), de Fernando Ortiz (1979), de la historiografía etnográfica soviética sobre los países de América Latina, incluida Cuba (1984, 1986), o para dar a conocer las investigaciones de etnógrafos, antropólogos y arqueólogos rusos en la Isla (2016).



© www.anthoamerica.ru

En 1969, presenta su disertación de candidatura a doctor, donde describe exhaustivamente las poblaciones aborígenes de las Antillas Mayores antes de la llegada de los europeos, tema que había recibido poca atención en la historiografía soviética, en comparación con otras regiones del Nuevo Mundo. Esta sería la base de una monografía que vería la luz poco después (1976) —y de otros artículos publicados antes

y posteriormente (1971, 1982, 1984, por ejemplo)—, un libro que, lamentablemente, no ha sido traducido al español. En sus capítulos se sistematizan, con una visión holística, la historiografía, las fuentes históricas, las investigaciones arqueológicas; se analizan las cuestiones de la composición étnica de la población, su economía, cultura material, organización social, creencias y rituales religiosos, relaciones con pueblos vecinos. El centro de atención lo constituye Haití, pero el panorama resultante resulta de gran valor para los interesados en los aborígenes cubanos. Por ejemplo, se plantea aquí, por primera vez, una tesis que aún se discute: Alexandrenkov supone que, en general, en las Antillas Mayores, no existía la tribu como unidad social, con territorio claramente definido, dialecto propio y jefe (1976, pp. 145-146).

En 1978, el autor asume el capítulo «Antigua población de la isla» en la monografía *Ensayos de historia de Cuba*, y publica, en el anuario *Razas y pueblos*, un trabajo sobre la formación de la nación cubana, donde también dedica espacio a la población aborigen y su legado en la cultura nacional.

Sobre este tema, merece resaltarse el artículo «Aborígenes de Cuba. Problemas y posibilidades de estudio»,<sup>4</sup> incluido en el libro *Etnografía cubana*, compilación de autores cubanos y soviéticos publicada en 1983, donde Alexandrenkov recorre el desarrollo de los conocimientos sobre la población autóctona de Cuba y los avances y limitaciones de la ciencia arqueológica nacional,<sup>5</sup> ofreciendo un resumen del estado de la cuestión y las líneas de búsquedas pendientes. Aquí coloca la necesidad de un acercamiento complejo, desde la interrelación e interpretación de múltiples fuentes no siempre consideradas en su estrecha imbricación, así como de la investigación en profundidad de los descendientes de esa población, estudiados solo por los antropólogos físicos (1983, pp. 31-32). El llamado a emprender su estudio etnográfico detallado sigue siendo —a pesar de algunos

intentos excepcionales, como el de García Molina *et al.* (1998)—asignatura aplazada en la antropología cubana.

En 1979 comenzaron los trabajos del entonces Departamento de Etnología del Instituto de Ciencias Sociales de la Academia de Ciencias de Cuba para la elaboración de un atlas etnográfico de la población rural, que contó con la colaboración del Instituto de Etnografía Miklujo Maklai. En la primera expedición conjunta organizada con este fin, en Matanzas, participó nuestro homenajeado, quien viajaría a Cuba para otras expediciones durante los años ochenta y asumiría la dirección del equipo soviético en varias oportunidades.<sup>6</sup>

Para entonces, los intereses cubanos del autor se diversifican: en 1987 escribe la sección dedicada a Cuba en el libro *Africanos en los países de América*,<sup>7</sup> y en 1988, cuando dirige el tomo dedicado a los resultados del trabajo de campo en Matanzas, incluye en este tres trabajos suyos, el primero, sobre la composición étnica de la población rural, el segundo (en coautoría con el estudioso cubano Hernán Tirado Toirac), sobre los esclavos de las plantaciones azucareras en el siglo XIX, y el tercero, que funciona como conclusión del libro, sobre las diferencias regionales en la cultura material agraria de Cuba. En el *Anuario de Etnología* del propio año, editado por el Departamento de Etnología del entonces Centro de Arqueología y Etnología, publica, además, un trabajo sobre el casabe (1989, en coautoría con Arístides Folgado), que sería reproducido en la revista rusa *Panorama Etnográfico* (1993).

Como derivación lógica de la consolidación de sus estudios, los siguientes trabajos de Alexandrenkov estarían dedicados a los problemas de la construcción nacional en Cuba: publica en 1997 un artículo sobre la identidad étnica en La Habana colonial y, en 1998, un ambicioso libro que amplía al nivel nacional el propio tema y que sería traducido al español por el mismo autor (2005).

En 2003, en buena medida gracias a sus esfuerzos, se publica en ruso la compilación *Cultura material tradicional de la población rural de Cuba*, que reúne algunos resultados del atlas etnográfico, dirigida por él de conjunto con Ana Julia García Dally. En ella, su nombre aparece en los artículos dedicados a los modos y medios de transporte (con Antonio Díaz) y los instrumentos agrícolas (con Hernán Tirado), además de ser el responsable de la «Conclusión: dinámica cultural a la luz de los materiales cubanos».

Alexandrenkov viajó a Cuba por última vez en 1995, pero no ha dejado de mantener estrechos lazos con sus colegas de la Isla. En lo que va del nuevo siglo, sus publicaciones, sus conferencias e intervenciones en congresos y otras reuniones científicas, que ya pueden seguirse en Internet (tanto en ruso como en español), reflejan una lucidez y una vitalidad envidiables.

De sus más recientes trabajos, merecen resaltarse los dedicados a las fuentes para el estudio de los aborígenes americanos en general y de las Antillas en particular (2012, 2014, 2015, 2019) y al propio tema indoantillano (2016, 2017, 2018, 2022). En el último, «Indios de Cuba y etnólogos cubanos», publicado en la *Revista Española de Antropología Americana*, Alexandrenkov retoma el problema de los descendientes de la población originaria que sobreviven en el extremo oriental del país, reivindican su ascendencia aborígen y, sin embargo, no son reconocidos ni estudiados por los etnólogos locales (2022, p. 82), haciendo un recorrido sumario, pero riguroso, por la evolución de la población autóctona y de las miradas hacia ella, hasta llegar al actual movimiento de revitalización «taína», todavía ignorado por la antropología nacional.



© www.indiansworld.org

También ha escrito el autor recuentos de sus experiencias y las de otros colegas de la época soviética en Cuba (2016, 2017, 2020); cuestión esta que, con las transmutaciones geopolíticas acaecidas tras la desaparición de la URSS y el campo socialista este europeo, se ha pretendido minimizar y hasta borrar, de uno y otro lado.

Sirvan estas pocas cuartillas para unirnos a ese esfuerzo, mientras, a la vez, hacemos llegar nuestro reconocimiento a quien —como aquí se muestra—, ha dedicado toda una vida al conocimiento de nuestras raíces y a la comprensión de nuestra mismidad.

¡Felicidades, querido Eduardo!



## Bibliografía

- Alexandrenkov, E. G. (1968): Istoriiia izucheniia kubinskimi uchenymi korennoogo naseleniia Kuby, *Sovetskaya Etnografiia* 5, pp. 153-160.
- \_\_\_\_\_ (1971): Etnicheskiie gruppy indieitsev Bolshij Antilskij y Bagamskij octrovov na rubezhe xv-xvi vv., *Sovetskaya Etnografiia* 3, pp. 103-112.
- \_\_\_\_\_ (1975): Etnografiia v Respublike Kuba, *Etnografiia v stranaj sotsializma*, pp. 240-261, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1976): *Indieitsy Antilskij ostrovov do evropeiskogo zavoevaniia*. Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1978): Drevnee naselenie ostrova, *Ocherki istorii Kuby*, pp. 11-17, Academia de Ciencias de la URSS, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1978): Etnicheskiie aspekty formirovaniia y razvitiia kubinskoi natsii, *Racy y narody*, t. 8, pp. 130-152, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1979): Fernando Ortiz – kubinskii etnograf, *Etnografiia za rubezhom*, pp. 70-88, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1982): Naselenie Antil v dokolonialnuiu epogu, *Etnicheskiie protsessy v stranaj Karibskogo moriia*, pp. 25-37, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1983): Indieitsy Kuby (Problemy i vozmozhnosti izucheniia), *Kubinskaia etnografiia*, pp 18-34, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1984): Introducción: Estudios indigenistas en la URSS, *Los pueblos autóctonos de América Latina. Pasado y presente*, t. I, pp. 5-21, Ciencias Sociales Contemporáneas, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1984): La población de las Antillas en la época precolonial, *Los pueblos autóctonos de América Latina. Pasado y presente*, t. I, pp. 180-199, Ciencias Sociales Contemporáneas, Moscú.

- \_\_\_\_\_ (1985): Aborígenes de Cuba. Problemas y posibilidades de estudio, *Revista Española de Antropología Americana* XV, pp. 59-75.
- \_\_\_\_\_ (1986): Etnografiia stran Latinskoi Ameriki v rabotaj sovietskij uchenyj, *Sovietskaiia latinoamerikanistica, 1961-1986*, pp. 169-179, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1987): Kuba, *Afrikantsi v stranaj Ameriki. Negritiianskii komponent v formirovanii natsii Zapadnogo polushariia*, pp. 151-170, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1988): Formirovaniie etnicheskogo sostava selskogo naseleniia, *Etnografiia kubinskoj provintsii Matanzas*, pp. 45-58, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1988): Zakliuchenie: Prostransvennye razlichiiia v materialnoi kulture selskogo naselenii Kuby, *Etnografiia kubinskoj provintsii Matanzas*, pp. 188-207, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1991): Cuba, *Los africanos en el Nuevo Mundo*, pp. 239-278, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1997): Gavana XVI-pervoi poloviny XIX v.: Etnicheskoe samosoznanie v kolonialnom gorode, *Ocherki po kulturnoi antropologii amerikanskogo goroda*, pp. 168-204, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1998): *Stat kubintsem: problemy formirovaniia etnicheskogo samosoznaniia (XVI-XIX vv.)*. IEA RAN, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (2003): Zakliuchenie: dinamika kultury v svete kubinskij materialov, *Traditsionnaia materialnaia kultura selskogo naseleniia Kuby*, pp. 372-380, IEA RAN, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (2005): Poniéndose cubano: problemas de formación de la identidad étnica (siglos XVI-XIX), Moscú, <http://old.iea.ras.ru/books/aleksandrenkov/aleksandrenkov.html>  
-  
<http://www.cubaarqueologica.org/document/Aleksandrenkov.pdf>

- \_\_\_\_\_ (2012): Ispanskije svedeniia ob aboriguenaj Ameriki kontsa VI-XVI v., *Istochniki po etniceskoi istorii aboriguennogo naseleniia Ameriki*, pp. 6-57, IEA RAN, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (2014): Evidencias escritas sobre aborígenes de las Antillas Mayores del tiempo del «contacto», *Cuba Arqueológica VII (2)*, pp. 5-18.
- \_\_\_\_\_ (2014): Pervoe evropeiskoe izlozhenie verovanii aborigenov Ameriki (*Soobshenie Ramona Pane*), *Etnograficheskoe Obozrenie 1*, pp. 149-163.
- \_\_\_\_\_ (2015): Pervoe kompleksnoe sravnenie narodov Novogo Sveta s narodami Starogo (*Apologeticheskaya Istoriia Bartolome de Las Kasasa*), *Bolshe chem etnograf. Sbornik nauchnyj statei, posviashennyj pamiatii professora V. V. Pimenova*, pp. 166-180, Universidad de Moscú.
- \_\_\_\_\_ (2016): Nitaíno/taíno Antilskij ostrovov: ot oboznacheniiia sotsialnogo ranga do nazvaniia naroda, *Mir indieitsev*, <http://www.indiansworld.org/Articles/nitainotaino-antilskih-ostrovov-ot-oboznacheniya-socialnogo-ranga-do-nazvaniya-naroda.html>
- \_\_\_\_\_ (2017): Raboty na Kube v 1980-1990-e gody po sostavleniiu etnograficheskogo atlasa: dostizheniia i nedostatki, Martinova, M. Yu., E. C. Piteraikaia, D. V. Vorobiev (eds.): *Istochniki i istoriografiia po antropologii narodov Ameriki*, pp. 337-343, Institut etnologii i antropologii, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (2017): *Aborigueny Bolshij Antilskij ostrovov v kolonialnom obshestve. Konets xv-seredina xvi veka*. Palmarium Academic Publishing, Saarbrücken (<http://www.iea-ras.ru/index.php?go=Files&in=view&id=356>).
- \_\_\_\_\_ (2018): *Aborigueny Bolshij Antilskij ostrovov v kolonialnom obshestve. Konets xv-seredina xvi veka*, 2da edición. IEA RAN, Moscú.

- \_\_\_\_\_ (2019): Evidencias escritas sobre aborígenes de las Antillas Mayores en tiempos del «contacto», Domínguez, L. S., P. P. Funari, A. G. Navarro (coords.): *Arqueología de contacto en Latinoamérica*, pp. 19-40, EDUFMA, São Luís.
- \_\_\_\_\_ (2020): Los trabajos en Cuba para la elaboración del atlas etnográfico durante los años 1980-1990: logros y limitaciones, Núñez, N. (comp.): *Antropología sociocultural en Cuba. Revisiones históricas e historiográficas*, tomo II, pp. 263-273, Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello, La Habana.
- \_\_\_\_\_ (2021): Manuel Rivero de la Calle y Ramon Dacal Moure, moi starshie kubinskie tovarishi, *Zritelnaia pamiat-Memory of View*, <http://memoview.ru/?p=143>
- \_\_\_\_\_ y H. Tirado Toirac (1988): Raby sajarnogo zavoda serediny XIX v., *Etnografiia kubinskoj provintsii Matanzas*, pp. 59-66, Nauka, Moscú.
- \_\_\_\_\_ y A. Folgado (1989): El casabe, *Anuario de Etnología 1988*, pp. 36-49, Editorial Academia, La Habana.
- \_\_\_\_\_ (1993): Manioka y kasabe, *Etnograficheskoe Obozrenie 5*, pp. 43-55.
- \_\_\_\_\_ y A. J. García Dally, eds. (2003): *Traditsionnaia materialnaia kultura selskogo naseleniia Kuby*. IEA RAN, Moscú.
- \_\_\_\_\_ y A. Díaz (2003): Sposoby y sredstva peredvizheniia cheloveka i gruzov, *Traditsionnaia materialnaia kultura selskogo naseleniia Kuby*, pp. 154-201, IEA RAN, Moscú.
- \_\_\_\_\_ y H. Tirado Toirac (2003): Orudiia zemledeliia, *Traditsionnaia materialnaia kultura selskogo naseleniia Kuby*, pp. 202-261, IEA RAN, Moscú.
- \_\_\_\_\_ y T. A. Siutkina (2016): Issledovaniia rossiiskij etnologov, antropologov y arjeologov na Kube (1960-1990-e gody), *II*

- Conferencia Científica Internacional Invitación al Mundo Ruso: Lecturas Científicas*, pp. 270-278, Universidad de Ciego de Ávila.
- Alonso, E. et al. (2016): *Las comunidades aborígenes en la historia de Cuba*. Fundación Fernando Ortiz, La Habana.
- Carrazana, L. y N. Núñez (2020): El Instituto de Etnología y Folklore a través de su correspondencia, Núñez, N. (comp.): *Antropología sociocultural en Cuba. Revisiones históricas e historiográficas*, tomo I, pp. 230-262, Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello, La Habana.
- Dridzo, A. D. (1959): Cuba, *Narodi Ameriki*, t. II, pp. 202-214, Moscú.
- \_\_\_\_\_ (1960): Naselenie Cubi, *Sovietskaya Etnografia* 2, pp. 123-135.
- \_\_\_\_\_ (1961): O sudbe pervonachalny jabitatelyi ostrova, *Kuba. Istoriko-etnograficheskie ocherki*, pp. 192-202, Academia de Ciencias de la URSS, Moscú.
- Etnología y Folklore* (1966-1969): Vida Institucional, Instituto de Etnología y Folklor, La Habana.
- García Molina, J. A., M. M. Garrido y D. Fariñas (1998): *Huellas vivas del indocubano*. Editorial Lugus Libros Latin America Inc., Toronto.
- Moreira, L. (1999): *La sociedad comunitaria de Cuba*. Editorial Félix Varela, La Habana.

## Notas

---

<sup>1</sup> Doctor en Ciencias Históricas, investigador del Kunstkámera —actual Museo de Antropología y Etnografía de la Academia de Ciencias Rusa, San Petersburgo—, fue el tutor de mi trabajo de diploma, dedicado a la historiografía sobre la población autóctona de Cuba (Universidad Estatal de Leningrado, 1989).

<sup>2</sup> Véase también Carrazana y Núñez, 2020.

<sup>3</sup> Véanse, solo a modo de ejemplos, Moreira (1999) y Alonso *et al.* (2016).

<sup>4</sup> La *Revista Española de Antropología Americana* publicó una traducción de este artículo (1985).

<sup>5</sup> Entre las limitaciones, subraya la incompreensión del concepto «cultura arqueológica» y, por ende, las dificultades al relacionar culturas y etnos; el predominio de las excavaciones incompletas —solo por el método de trincheras—, y en general, el insuficiente material a partir del cual se proponen determinados esquemas interpretativos (1983, pp. 22-23, 28).

<sup>6</sup> Sobre este tema puede consultarse un artículo reciente del propio autor (2017), también traducido al español (2020).

<sup>7</sup> *Los africanos en el Nuevo Mundo*, en la traducción al español publicada en 1991.